

فيقهي ئاسان: په رتووكي مامه نه كان: ده روازي دووهم: نه باره ي سوو ( پيا ) وه

الفقه الميسر: كتاب المعاملات: الباب الثاني: في الربا

< كوردی - كردي - kurdish >



دهسته بژيريك له زانايان

نخبة من العلماء



وهرگيراني: حاجي ئوميد عومهر چروستاني

پيداچونه وهی: پشتيوان سابير عزيز

ترجمة: أوميد عمر علي الجروستاني

مراجعة: پشتيوان صابر عزيز

## له باره ی سوو ( رپیا ) وه



سو پاس وستایش بوّ خوی گهوره ومیهره بان و درود وسه لآت وسه لام بوّ سهر موحه ممه دی کوری عه بدوللا و ئال وبهیت و یار ویاوهر و شوینکه وتوانی هه تا هه تایه . به یارمه تی خوی گهوره له م وتاره دا باسی چوار بابته ده کهین له باره ی سوو ( رپیا ) وه، بابته ی یه کهم : پیناسه ی سوو ( رپیا ) وحوکه که ی، بابته ی دووهم : حیکمه ت له حه رام بوونی سوو ( رپیا ) ، بابته ی سیهه م جوّره کانی سوو ( رپیا ) ، بابته ی چواره م : چه ند نمونه یه ک له باره ی هه ندیک له شیوه کانی سوو ( رپیا ) .

**بابته ی یه کهم : پیناسه ی سوو ( رپیا ) وحوکه که ی .**

**أ- پیناسه که ی :**

سوو ( رپیا ) له زمانه وانیدا به مانای زیاده دیت . له زاراوه ی شه رعیشدا به مانای : زیاده له یه کیک له به ده له هاوشیوه کاندا دیت، به بی ئه وه ی ئه و زیاده یه قه ره بوویه کی هه بیّت .

**ب- حوکه که ی :**

سوو ( رپیا ) له قورئانی پیروژدا حه رامه ، خوی گه وره ش له م باره یه وه فه رموویه تی :

﴿ وَحَلَ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا ﴾ [البقرة: ۲۷۵] .

واته : خودا کرین و فروشتنی هه لال کردوه، به لام سوو خواردنی حه رام کردوه .

هه روه ها فه رموویه تی : ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴾ [البقرة:

. [ ۲۷۸ ]

واته : ئه‌ی ئه‌وانه‌ی که باوه‌رتان هیناوه! پاریزکار بن و خوتان بپاریزن و، ئه‌و سووانه‌ی که له‌سه‌ر خه‌لک ماوه‌ته‌وه‌و هیشتا لیتان وه‌رنه‌گرتوون \_ ئه‌گه‌ر به‌پراستی خاوه‌ن ئیمانن و باوه‌رتان به‌خوداو به‌پیغه‌مبه‌ری خودا هیناوه‌ \_ ده‌ستیان لئ بشۆن و وازیان لئ بینن و وه‌ریان مه‌گرنه‌وه .

خوای گه‌وره هه‌ره‌شه‌ی توندی کردووه له‌و که‌سانه‌ی که مامه‌له به سووه‌وه ده‌که‌ن، وه‌ک له

قورئانی پیرۆزدا فه‌رموو‌یه‌تی : ﴿ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّجَرُ

مِنَ الْمَيْتَةِ ﴾ [البقرة: ۲۷۵].

واته : ئه‌و که‌سانه سوود ئه‌خۆن، (دیناریک به دوودینار، یان به زیاتر ده‌ده‌ن) که له گۆر ده‌نرین پاشان زیندوو ئه‌کرینه‌وه‌و راست ده‌بنه‌وه‌و وا راست ده‌بنه‌وه هه‌ر ده‌لیی شه‌یتانه‌کان ده‌ستیان لئ وه‌شاندوون .

ئه‌و که‌سانه‌ی که مامه‌له به‌سوو خۆریه‌وه ده‌که‌ن، کاتیکی که له‌گۆره‌کانیان ده‌رده‌هینرین و زیندوو ده‌کرینه‌وه، خوای گه‌وره چوواندونی به‌که‌سیک که تووشی په‌رکه‌م و فی بووبیت، ئه‌ویش له‌به‌ر ئه‌وه‌ی سک و ورگیان له‌به‌ر زۆر سوو خواردن له دونیادا گه‌وره بوو بوو .

پیغه‌مبه‌ری خوایش (صلی الله علیه وسلم) سوو خواردنی به‌یه‌کیک له گونا‌هه گه‌وره‌کان هه‌ژمار کردووه، له هه‌مان کاتدا نه‌فرینی کردووه له‌ته‌واوی ئه‌و که‌سانه‌ی به‌شیوه‌یه‌ک له شیوه‌کان مامه‌له به سوو ده‌که‌ن، جابیری کوری عه‌بدو‌للا (خوای لئ رازی بیت) پیاویه‌تی کردووه و ده‌لیت : **{ لعن رسول الله - صلی الله علیه وسلم - آکل الربا، وموکه، وکاتبه، وشاهديه، وقال : هم سواء }** (1) .

واته : پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) نه‌فرینی کردووه له‌و که‌سانه‌ی که سوو ده‌خۆن - ئه‌و که‌سانه‌ی سوو وه‌رده‌گرن - و، ئه‌و که‌سانه‌ش که یارمه‌تیده‌ری سوو خۆره‌کانن - ئه‌و که‌سانه‌ی سوو ده‌ده‌ن - و، نه‌فرین له‌و که‌سانه‌ش که نووسه‌ر وشاهیدی گریبه‌ستی سوو خۆرین و، فه‌رموو‌یه‌تی : هه‌موویان یه‌کسانن .

ئوممه‌تی ئیسلامیش هه‌مووی گۆده‌نگن له‌سه‌ر حه‌رامی سوو خواردن .

(1) موسلیم به‌فه‌رمووده‌ی ژماره (101) پیاویه‌تی کردووه .

### بابه تی دووم : حیکمت له حرام بوونی سوو ( رپبا ) :

مامه له کردن به سوو مروّف فیری خود په سندی دهکات و، هانی ئه وهی ددهات که به هر جوریک بووه مال و سهروهت و سامان کو بکاته وه، ئه گهر به ریگی ناسه رعیش بووبیت، بویه حرامکردنی سوو یه کیکه له رهمه ته کانی خوی گه وره له گهل بنده کانی، چونکه مامه له کردن به سوو مالی خه لک خواردنه به بی بهرامبه ر، چونکه ئه و که سهی که پاره و مال و سامانی ددهات به سوو به که سانی تر، مالی خه لکی ده خوات به بی ئه وهی له بهرامبه ردا هیچ سوو دیکیان پی بگه یه نیت، ههروه ها سوو خواردن ده بیته مایهی ئه وهی مال و داراییه کی زور لای چهند که سانیکي ده ولهمه ند وده ست رویشتوو که له که ببیت له سه ر حیسابی هه ژاران و نه دارانی کو مه لگه، بویه ده بینیت سوو خواردن که سی سوو وهرگر له سه ر ته مه لی و ته وه زه لی راده هینیت و، دووری ده خاته وه له که سابه ت و مامه لهی حه لال و، ده بیته هوئ ئه وهی که خه لکی دوور بکه ونه وه له چاکه کردن له گهل یه کتری و، ریگریه کی گه وره شه له به رده م قهرزی حه سه نه به که سانیک که پیویستیان پییه تی، له هه مان کاتدا سوو خواردن ده بیته هوئ ئه وه که سانیکي سوو خوړ ده ست بگرن به سه ر سهروه ت و سامان و ئابووری ئومه تی ئیسلام دا ، گومانیشی تییدا نیه که سوو خواردن سه ریچییه کی گه وره ی په روه ردگار، خو ئه گهر سوو خواردن به رواله ت مال و سامانی سوو خوړ زیاد بکات، به لام خوی گه وره به ره که تی تییدا هه لده گریت ، ههروه کو فه رموویه تی : ﴿ يَمْحُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرِي الصَّدَقَاتِ ﴾ [البقرة: ۲۷۶] .

واته : خودا خپرو به ره که ت له سوو هه لده گریت و سه راپای ده بیته مایه ی زیان و نه هامه تی، له به رانه ریشه وه به ره که ت و زیادی خوئ ده خاته سامانیکه وه که به خشینی تییدا ده کریت و، یارمه تی هه ژارانی پی دهریت .

بابه تی سیهه م : جوړه کانی سوو ( رپبا ) :

په که م : سووی زیاتر ( ربا الفضل )

ئهم جوړه سوو هیش به وه ده بیت که دوو کالای رپبه وی هاوشیوه بگوړدریته وه، به لام په کیکیان زیاتر بیت له وی تریان .

نمونه که ی : که سیک هه زار ربه گهنم له که سیک تر بکریت، له به رامبه ردا هه زار و دوو سهد ربه گهنمی بداتی و، هه ردوو لایش له و کوړه ی که گریبه سته که ی تیډا کراوه گهنمه کانیان وه ربگرن، ئهو دوو سهد ربه گهنمه زیاده یه هیچ به رانبه ریکی نییه، به و زیاده یه ده وتریت ( الفضل ) .

**حوکمی ئهم جوړه** : شه ریعه تی ئیسلام ئهم جوړه رپبایه ی له شه ش شتدا حه رام کردووه، زیړ، و زیوو، و گهنم، و جو، و خورما، و خوئ، جا ئه گهر هاتوو په کیکی له شتانه فرؤشرا به په کیکی له هاوشیوه کانی، ئهوا زیاده وجباوازی له نیوانیاندا حه رامه، ئه ویش به به لگه ی ئهو فه رمووده یه ی که ئه بو سه عیدی خودری ( خوی لئ رازی بیت ) ده یگریته وه وده لئیت : پیغه مبه ری خوا ( صلی الله علیه وسلم ) فه رموویه تی : { الذهب بالذهب، والفضة بالفضة، والبر بالبر، والشعیر بالشعیر، والتمر بالتمر، والملح بالملح، مثلا بمثل، یدا بیدا، فمن زاد أو استزاد فقد أربى، الأخذ والمعطي سواء } (1) .

واته : زیړ به زیړ، و زیوو به زیوو، گهنم به گهنم، و جو به جو، و خورما به خورما، و خوئ به خوئ، ده بیت وه که یه وده ست به ده ست بگوړینه وه به یه کتری، جا ئه گهر زیاد بوو، یان داوی زیاد لیکرا، ئه وه سوو خواردنه، وه رگر و بده ریش وه که یه گونا هبارن .

جا هه ر شتیکی تریش وه که ئهم شه ش شته واین له عیله ت و هوکاردا، ئهوا زیاده وه رگرتن تییدا حه رامه .

**عیله تی رپبا له و شه ش شته ی باسما نکر دن** : کیشانه و پیوانه یه، کیشانه به ته رازوو، پیوانه یش به ربه و هاوشیوه کانی، بو یه سوو و رپبا و زیاده وه رگرتن له هه موو شتیکی که بکیشریت و بپیوریت حه رامه .

(1) بوخاری و موسلیم هاوران، بوخاری به فه رمووده ی ژماره (2175، 2176) و موسلیم به فه رمووده ی ژماره (1584) رپوایه تیان کردووه، له فزه که ش له فزی موسلیمه .

**دووم : سووی قهرز :**

ئەمەش بریتیه لەوەی یەکیک لەو شتانەى که دەگۆردیتهوه زیاتر بیٔ، لەبەرانبەر ئەوەی ئەوی تریان دواتر پادەست بکریٔ بکریٔ، یان دواخستن لە وەرگرنتی فرۆشتنی هەر دوو جوړیکدا که هاوشیوهی یەکتەر بن لە عیلەتی ریبای فەزڵدا، بە شیوهیەک یەکیک لەو دوو جنسە نەختینەو کاش نەبیٔ .

نمونەکەى : کەسێک هەزار ربه گەنم بفرۆشیت بەکەسیکی تر بە هەزار و دوو سەد ربه گەنم بۆ ماوەی سالیک، ئەو دوو سەد ربه گەنمە زیادەى که فرۆشیارەکه دواتر وەرى دەگریٔ، لە بەرامبەر ئەو سالیەدا یە که بەرامبەرەکەى دواخستوو، یان کیلویەک جو بفرۆشیت بە کیلو و نیویک گەنم، بەلام لەو مەجلیسەشدا دەست بەدەست لەیەکتەری وەرنگرن .

**حوکمی ئەم جوړه :** حەرامە، چونکە ئەو دەقانهى قورئان و سوننەت که باس لە حەرامی سوو و ریبای دەکەن بە پلەى یەکەم شمولی ئەم جوړەى ریبای دەکەن، چونکە ئەم جوړەى ریبای لەسەردەمى جاھلیدا لەناو عەرەبەکاندا زۆر باو بوو، هەر ئەم جوړەیشە که بانکەکان لەم سەردەمى خوئاندا مامەلەى پێوه دەکەن .

هەر لەو فەرموودەیهى که ئەبو سەعیدى خودرى ( خواى لى رازى بیٔ ) ریبایەتى کردبوو، هاتوووە که دەلیٔ : پیغەمبەرى خوا ( صلی اللہ علیہ وسلم ) فەرموویەتى : **{ ولا تبعوا منها غائباً بناجراً }**، واتە : ئەوەى غائب و ئامادە نیە لەو شتانە مەیفروشن بەوەى حازر و ئامادەیه، لە لەفزیکی تردا بەم شیوهیه هاتوووە : **{ ما کان یدا بید فلا بأس، وما کان نسیئە فهوربا }** (1)، واتە : ئەگەر هاتوو دەست بەدەست بوو، کیشە وگرفت نیە، بەلام ئەگەر هاتوو یەکیکیان قهرز بوو، وە ئامادە نەبوو لەکاتى گۆرینەووەکەدا ئەو دەبیٔ سوو و ریبای .

**بابەتى چوارەم : چەند نمونەیهک لە بارەى هەندیک لەشیوهکانى سوو ( ريبا ) وه**

لە روانگەى جى بەجیکردنى ئەم بنەمايه و ئەوەیشى ئەم بنەمايه دەیگریٔتەووە که دواتر باسى دەکەین، تەواوى کیشەو پرسەکانى سوو و ریبایمان بۆ روون دەبیٔتەووە، لەگەل ئەو مامەلانیەى که موباح

(1) موسلیم بەفەرموودەى ژمارە (1589) ریبایەتى کردوووە .

ودروست و شەرعین، قاعیدەكەش ئەمەيە : ئەگەر ھاتوو ھەر كالاىەكى رېبەوى (1) فرۆشرا بە ھاوشىۋەيەكى خۇى، دەبىت دوو مەرجى تىدا بىت :

1- ھەردوولايەن لە مەجلىسى گرىبەستەكەدا پىش ئەوہى لەيەك جودا ببنەوہ ئەو شتەى كە دەيفرۆشن و دەيگۆرنەوہ لەيەكى وەرېگرن .

2- يەكسانى لە نيوانياندا بەو پىوہرەى كە شەرع دەستنيشانى كردووه، پىوانە بە پىوانە و، كىشانە بە كىشانە .

بەلام ئەگەر كالاىەكى رېبەوى بە كالاىەكى ترى رېبەوى بە غەيرى ھاوشىۋەى خۇى فرۆشرا، ئەو كاتە يەكىك لەو دوو مەرجە پىويستن، ئەويش ئەوہيە پىش جودا بوونەوہ كالاكان لەيەكتەر وەرېگرن و، يەكسان بوون تياندا مەرج نيە، بەلام كالاىەكى رېبەوى بە كالاىەكى غەيرى رېبەوى فرۆشرا ئەو دروستە دانەيەكيان لەوى تريان زياتر بىت، ودروستيشە پىش وەرگرتنى كالاكانيش لىك جودا ببنەوہ .

ئەمەش چەند ويئە و نمونە وئەحكامىكە لەم بارەيەوہ :-

1- سەد گرام زىرى فرۆشت بە سەد گرام زىرى تر كە دوای مانگىك تەسلىمى بكات، حەرامە ودروست نيە، و رېبايە، چونكە لە مەجلىسى گرىبەستەكەدا وەريان نەگرتووه .

2- كىلويەك جوى كرى بە كىلويەك گەنم، دروستە كالاكان لىك جودابن، بەلام مەرجە لە مەجلىسى گرىبەستەكەدا لەيەكترى وەرېگرن .

3- ئەگەر ھاتوو پەنجا كىلو گەنمى فرۆشت بە شەكە مەرىك، بە رەھايى دروستە، جياوازى نيە ئەگەر لەو مەجلىسەدا لەيەكترى وەرېگرن يان وەرېنەگرن .

4- سەد دۆلارى فرۆشت بە سەد و دە دۆلار، حەرامە و دروست نيە .

5- ھەزار دۆلارى بەقەرز وەرگرت بۆ ماوہى مانگىك، بەو مەرجەى دوای مانگىك يان زياتر ھەزار و دوو سەد دۆلارى بۆ بگەرپىنئەتەوہ، ئەمەش دروست نيە .

(1) مەبەستى لىي يەكىك لەو شەش جۆرەيە كە لە فەرمودەكەى ئەبو سەئىدى خودريدا باسکران .

6- سه درههه زبوی فروشت به ده جونهههی زبیر، بهو مهرجهی دواى سالیك تهسلیمی بکات،

دروست نیه، چونکه مهرجه لهو مهجلیسهدا دهست بهدهست لهیهکتری وهربگرن .

7- دروست نیه کرین وفروشتن ومامهله کردن به پشکی بانکه ربیهویهکانهوه، چونکه دهچپته چوار

چپوهی فروشتنی نهقد به نهقد، بهبی ئهوهی یهکسان بن و لهیهکتریشی وهربگرن .

له کۆتاییدا لهخوای گهوره داواکارین، ههموو لایهکمان بپاریزیت له مامهله کردن به سوو خواردن و

سوو وهرگرتن و، یارمهتیدهرمان بیت لهوهی به پارووی ههلال مال ومنالمان بهخپو بکهین ..

وصلی الله وسلم علی سیدنا محمد وعلی آله وصحبه وسلم.